



Ministério da Indústria, Comércio Exterior e Serviços
Secretaria Especial da Micro e Pequena Empresa
Departamento de Registro Empresarial e Integração
Secretaria do Desenvolvimento Econômico, Ciência e Tecnologia
Junta Comercial, Industrial e Serviços do Rio Grande do Sul

Certidão Simplificada

Certificamos que as informações abaixo constam dos documentos arquivados nesta Junta Comercial e são vigentes na data de sua expedição.

Nome Empresarial:		TRAMONTINA INTERNACIONAL S.A.		
Natureza Jurídica:		SOCIEDADE ANONIMA FECHADA		
Número de Identificação do Registro de Empresas - NIRE	CNPJ	Data de Arquivamento do Ato Constitutivo	Data de Início de Atividade	
4330004323-1	04.693.723/0001-74	27/11/2003	15/09/2003	
Endereço Completo:				
AVENIDA 25 DE SETEMBRO 1024 - BAIRRO NAO INFORMADO CEP 95185-000 - CARLOS BARBOSA/RS				
Objeto Social:				
A ADMINISTRACAO DE BENS, EMPREENDIMENTOS E APLICACOES DE RECURSOS E PARTICIPACOES SOCIETARIAS.				
Capital:			Prazo de Duração	
R\$ 161.541.000,00			INDETERMINADO	
CENTO E SESENTA E UM MILHÕES E QUINHENTOS E QUARENTA E UM MIL REAIS				
Capital Integralizado: R\$ 151.541.000,00				
CENTO E CINQUENTA E UM MILHÕES E QUINHENTOS E QUARENTA E UM MIL REAIS				
Diretoria				
CPF/NIRE	Nome	Tér. Mandato	Cargo	
249.408.360-53	CLOVIS TRAMONTINA	30/04/2018	CONSELHEIRO	
285.601.750-91	EDUARDO SCOMAZZON	30/04/2018	CONSELHEIRO	
173.018.580-00	ILDO PALUDO	30/04/2018	CONSELHEIRO	
313.626.130-53	INACIO CHIES	31/08/2019	DIRETOR	
418.620.900-68	JOSELITO GUSSO	30/04/2018	CONSELHEIRO	
Status: CADASTRADA		Situação: ATIVA		
Último Arquivamento: 29/12/2017		Número: 4568067		
Ato 007 - ATA DE ASSEMBLEIA GERAL EXTRAORDINARIA				
Evento(s) 2247 - ALTERACAO DE CAPITAL SOCIAL				
Empresa(s) Antecessora(s)				
Nome Anterior	Nire	Número Aprovação	UF	Tipo Movimentação
TRAMONTINA INTERNACIONAL LTDA	xxxxxxx	2315682	xx	TRANSFORMACAO
NADA MAIS#				

Porto Alegre, 15 de Janeiro de 2018 13:11


CLEVERTON SIGNOR
SECRETÁRIO GERAL

Certidão Simplificada Digital emitida pela JUNTA COMERCIAL, INDUSTRIAL E SERVIÇOS DO RIO GRANDE DO SUL e certificada digitalmente. Se desejar confirmar a autenticidade desta certidão, acesse o site da JUCISRS (<http://jucisrs.rs.gov.br>) e clique em validar certidão. A certidão pode ser validada de duas formas:

- 1) Validação por envio de arquivo (upload)
- 2) Validação visual (digite o nº C180000025894 e visualize a certidão)



18/037.603-9

Comprovante de Inscrição e de Situação Cadastral**Contribuinte,**

Confira os dados de Identificação da Pessoa Jurídica e, se houver qualquer divergência, providencie junto à RFB a sua atualização cadastral.

		REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL	
CADASTRO NACIONAL DA PESSOA JURÍDICA			
NÚMERO DE INSCRIÇÃO 04.693.723/0001-74 MATRIZ	COMPROVANTE DE INSCRIÇÃO E DE SITUAÇÃO CADASTRAL		DATA DE ABERTURA 10/09/2001
NOME EMPRESARIAL TRAMONTINA INTERNACIONAL S/A			
TÍTULO DO ESTABELECIMENTO (NOME DE FANTASIA) *****			
CÓDIGO E DESCRIÇÃO DA ATIVIDADE ECONÔMICA PRINCIPAL 64.62-0-00 - Holdings de instituições não-financeiras			
CÓDIGO E DESCRIÇÃO DAS ATIVIDADES ECONÔMICAS SECUNDÁRIAS Não informada			
CÓDIGO E DESCRIÇÃO DA NATUREZA JURÍDICA 205-4 - Sociedade Anônima Fechada			
LOGRADOURO AV 25 DE SETEMBRO		NÚMERO 1024	COMPLEMENTO
CEP 95.185-000	BAIRRO/DISTRITO TRIANGULO	MUNICÍPIO CARLOS BARBOSA	UF RS
ENDEREÇO ELETRÔNICO inacio@tramontina.net		TELEFONE (54) 3461-8000 / (54) 3461-8020	
ENTE FEDERATIVO RESPONSÁVEL (EFR) *****			
SITUAÇÃO CADASTRAL ATIVA		DATA DA SITUAÇÃO CADASTRAL 27/08/2005	
MOTIVO DE SITUAÇÃO CADASTRAL			
SITUAÇÃO ESPECIAL *****		DATA DA SITUAÇÃO ESPECIAL *****	

Aprovado pela Instrução Normativa RFB nº 1.634, de 06 de maio de 2016.

Emitido no dia **05/02/2018** às **10:06:43** (data e hora de Brasília).

Página: 1/1

**TRADUZCA****TRADUÇÕES
JURAMENTADAS**traduzca.com
+55 51 3222.2277**REPÚBLICA FEDERATIVA DE BRASIL****BEATRIZ OLMOS DA ROCHA****TRADUCTORA PÚBLICA E INTÉRPRETE COMERCIAL – Matrícula 087/2010****Rua Marquês do Pombal, 783/501 – CEP 90.540-001 – Porto Alegre/RS/Brasil****Tel.: 55 51 3222-2277 – Móvil: 55 51 99212-7939 – E-mail: juramentados@traduzca.com.br**

Yo, Beatriz Olmos da Rocha, debidamente autorizada por la Junta Comercial do Estado do Rio Grande do Sul, Brasil, y calificada de acuerdo con la legislación en vigor, por medio de este certificado que el documento descrito a seguir se me presentó para traducción del portugués al español:

Libro nº 2 – Traducción nº 0332/2018:

Documento: Certificado Simplificado expedido a respecto de la empresa **Tramontina Internacional S/A** por el Registro Mercantil, Industrial y Servicios de Rio Grande do Sul de la República Federativa de Brasil en el cual consta impresión del escudo de ese estado.

En el margen derecho, en sentido vertical – Registro Mercantil, Industrial y Servicios de Rio Grande do Sul.

Ministerio de Industria, Comercio Exterior y Servicios.

Secretaría Especial de la Micro y Pequeña Empresa.

Departamento de Registro Empresarial e Integración.

Secretaría del Desarrollo Económico, Ciencia y Tecnología.

Registro Mercantil, Industrial y Servicios de Rio Grande do Sul.

Certificado Simplificado.

CERTIFICAMOS que las informaciones a seguir constan en los documentos archivados en este Registro Mercantil y son vigentes en la fecha de su expedición.

Nombre Empresarial: **TRAMONTINA INTERNACIONAL S.A.**

Naturaleza Jurídica: SOCIEDAD ANÓNIMA CERRADA.

Número de Identificación del Registro de Empresas - NIRE: 4330004323-1.

CNPJ (Registro Nacional de Personas Jurídicas) 04.693.723/0001-74.

Fecha de Archivado del Acto de Constitución: 27/11/2003

Fecha de Inicio de las Actividades: 15/09/2003

Dirección Completa: Avenida 25 de Setembro 1024 - Barrio: No informado. Código

Postal: 95185-000 - Carlos Barbosa/RS.

Objeto Social: Administración de Bienes, Emprendimientos y Aplicaciones de Recursos y Participaciones Societarias.

Capital: R\$ 161.541.000,00 - ciento sesenta y un mil quinientos cuarenta y un millón de reales.

Capital Desembolsado: R\$ 151.541.000,00 - ciento cincuenta y un mil quinientos cuarenta y un millón de reales.

Plazo de Duración: Indeterminado.

CPF – [Registro Nacional de Personas Físicas]

Dirección			
CPF/NIRE	Nombre	Término Mandato	Cargo
249.408.360-53	Clovis Tramontina	30/04/2018	Consejero
285.601.750-91	Eduardo Scomazzon	30/04/2018	Consejero
173.018.580-00	Ildo Paludo	30/04/2018	Consejero
313.626.130-53	Inácio Chies	31/08/2019	Director
418.620.900-68	Joselito Gusso	30/04/2018	Consejero

Estatus: Registrada. Situación: Activa.

Último Archivado: 29/12/2017. Número: 4568067.

Acto 007 - Acta de Junta General Extraordinaria.

Evento(s) 2247 - Alteración de Capital Social.

Empresa(s) Antecesora(s).

UF – [Unidad de la Federación/Estado].





REPÚBLICA FEDERATIVA DE BRASIL

BEATRIZ OLMOS DA ROCHA

TRADUCTORA PÚBLICA E INTÉRPRETE COMERCIAL – Matrícula 087/2010

Rua Marquês do Pombal, 783/501 – CEP 90.540-001 – Porto Alegre/RS/Brasil

Tel.: 55 51 3222-2277 – Móvil: 55 51 99212-7939 – E-mail: juramentados@traduzca.com.br

Nombre Anterior	NIRE	Número Aprobación	UF	Tipo Movimiento
Tramontina Internacional Ltda.	xxxxxxx	2315682	xx	Transformación

Nada más. Porto Alegre, 15 de enero del 2018. Cleverton Signor, Secretario General. [Firma ilegible]

Pie de página - Certificado Simplificado Digital emitido por el Registro Mercantil, Industrial y Servicios de Rio Grande do Sul y certificado digitalmente. Si desea confirmar la autenticidad de este certificado, visite la página web de la JUCISRS (<http://jucisrs.rs.gov.br>) y haga clic en validar certificado. El certificado puede ser validado de dos maneras: 1) Validación por envío de archivo (*upload*). 2) Validación visual (ingrese el nº C180000025894 para visualizar el certificado). [Consta código de barras 18/037.603-9].

En testimonio de la verdad, declaro que no hay nada más en el documento original que se me presentó y que fue traducido integral y fielmente por mí en este instrumento de traducción el 07 de febrero de 2018, en Porto Alegre, Rio Grande do Sul, Brasil. Esta traducción tiene fuerza legal en Brasil y en el extranjero.



TABELIONATO
Porto Alegre

Beatriz Olmos da Rocha
Tradutora Pública Juramentada
CPF 594.570.230-72
Junta Comercial do RS

Alberto Carvalho
Tabelião

 CNU CONSELHO NACIONAL DE JUSTIÇA		BRASIL APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1. País: (Country / Pays):		REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL	
Este documento público (This public document / Le présent acte public)			
2. Foi assinado por: (Has been signed by / A été signé par)		Sandra Cavaleiro Dall Onder Martins	
3. Na qualidade de: (Acting in the capacity of / Agissant en qualité de)		Tradutora Pública Juramentada	
4. Tem o selo / carimbo de: (Bears the seal / stamp of / Est revêtu du sceau/ timbre de)		Junta Comercial - RS	
Certificado (Certified / Attesté)			
5. Em: (At / À)	Porto Alegre	6. No dia: (The / Le)	08/02/2018
7. Por: (By / Par):	ALBERTO CARVALHO		
8. Nº: (Nº / Sous nº)	3816362		
9. Selo / Carimbo: (Seal / Stamp / Sceau / Timbre)			
		10. Firma: (Signature)	Assinatura Eletrônica Electronic Signature Signature Électronique

Tipo de documento:
(Type of document / Type d'acte)

Tradução Juramentada

Nome do titular:
(Name of holder of document / Nom du titulaire)

Tramontina Internacional S/A

Esta Apostila certifica apenas a assinatura, a capacidade do signatário e, quando apropriado, o selo ou carimbo constantes no documento público. Ela não certifica o conteúdo do documento nem o qual foi emitida.

This Apostille certifies only the signature, the capacity of the person signing it and where appropriate, the seal or stamp which the public document bears. It does not certify the content of the document for which it was issued.

Cette Apostille ne certifie que la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi, et, le cas échéant, les sceaux ou le timbre dunt cet acte public est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

A autenticidade desta Apostila e de sua assinatura eletrônica, bem como o documento público subjacente, podem ser verificadas em:

The authenticity of this Apostille and its electronic signature, along with the underlying public document, may be verified at:

L'authenticité de cette Apostille, de la signature électronique, ainsi que de l'acte public sous-jacent peut être vérifiée sur:

A presente Apostila foi firmada com assinatura eletrônica, conforme a Lei nº 11.419/2006.

This Apostille was electronically signed in accordance with Law nº 11.419/2006.

Cette Apostille a été signée par une signature électronique, d'après la Loi nº 11.419/2006.

Dúvidas a respeito desta Apostila entrar em contato com a Ouvidoria do CNU:

Any questions about this Apostille may be directed to the Ombudsman of the CNU:

Veuillez contacter l'Ombudsman de la CNU pour toute question relative à cette Apostille:

☎ 55 61 2326-4607

@ ouvidoria@cnj.jus.br

Por favor, utilize este QR Code para checar a autenticidade desta Apostila e de sua assinatura eletrônica. Uma cópia do documento público subjacente também está disponível na mesma página.

Please use this QR Code to check the authenticity of this Apostille and its electronic signature. A copy of the underlying public document is also accessible from the same page.

Veuillez utiliser ce Code QR pour vérifier l'authenticité de cette Apostille et de sa signature électronique. Une copie de l'acte public sous-jacent est également disponible sur la même page.



Código (Code):

3816362

CRC:

46869A9E



www.cnj.jus.br/apostila/conferencia

18.0.00162623-4

A1884282

6º TABELIONATO DE NOTAS DE PORTO ALEGRE-RS
 Av. Benjamin Constant, 1921 - Cep 90550-005 - Fone/Fax: (51) 3343.5054
www.6tabelionato.com.br
ALBERTO CARVALHO - TABELIÃO

"APOSTILAMENTO DE DOCUMENTO - TRADUÇÃO JURAMENTADA"

EM TESTEMUNHO DA VERDADE

Porto Alegre, 08 de fevereiro de 2018. 16:04:59

Emol. R\$ 42,60. Selo(s): 3,30

0459.04.1700008.12673

DIEGO

1523237

Diego Hickmann
Escrevente Autorizado

Alberto Carvalho
Tabelião

**TRADUZCA****TRADUÇÕES
JURAMENTADAS**traduzca.com
+55 51 3222.2277**REPÚBLICA FEDERATIVA DE BRASIL****BEATRIZ OLMOS DA ROCHA****TRADUCTORA PÚBLICA E INTÉRPRETE COMERCIAL – Matrícula 087/2010****Rua Marquês do Pombal, 783/501 – CEP 90.540-001 – Porto Alegre/RS/Brasil****Tel.: 55 51 3222-2277 – Móvil: 55 51 99212-7939 – E-mail: juramentados@traduzca.com.br**

Yo, Beatriz Olmos da Rocha, debidamente autorizada por la Junta Comercial do Estado do Rio Grande do Sul, Brasil, y calificada de acuerdo con la legislación en vigor, por medio de este certificado que el documento descrito a seguir se me presentó para traducción del portugués al español:

Libro nº 2 – Traducción nº 0333/2018:

Documento: Comprobante de Inscripción y de la Situación de Registro de la empresa **Tramontina Internacional S/A** impreso en formulario del Registro Nacional de Personas Jurídicas de la República Federativa de Brasil en el cual consta impresión del escudo nacional.

[En el margen superior izquierdo se lee: Comprobante de Inscripción y de Situación de Registro – Impresión; y dirección electrónica]

Comprobante de Inscripción y de la Situación de Registro.

Contribuyente, verifique los datos de Identificación de Persona Jurídica y, si llega a haber alguna divergencia, actualice su registro en la Dirección de Ingresos Públicos - RFB [Receita Federal do Brasil].

República Federativa de Brasil.

Registro Nacional de Personas Jurídicas.

Número de inscripción: 04.693.723/0001-74. Matriz.

Comprobante de Inscripción y de la Situación de Registro.

Fecha de apertura: 10/09/2001.

Nombre Empresarial: **Tramontina Internacional S/A.**

Título del Establecimiento (Nombre comercial): [en blanco]

Código y Descripción de la Actividad Económica Principal: 64.62-0-00 – Sociedad de Inversión de instituciones no financieras.

Código y Descripción de las Actividades Económicas Principales: No informado.

Código y Descripción de la Naturaleza Jurídica: 205-4 – Sociedad Anónima Cerrada.

Dirección: Avenida 25 de Setembro. Número: 1024. Complemento: [en blanco]

Código Postal: 95.185-000. Barrio/Distrito: Triangulo. Municipio: Carlos Barbosa. UF (Estado): RS.

Dirección de correo electrónico: inacio@tramontina.net. Teléfono: (55 54) 3461-8000/ (54) 3461-8020.

Institución Federal Responsable (EFR): [en blanco]

Situación de Registro: **Activa**. Fecha de la Situación de Registro: 27/08/2005.

Motivo de la Situación de Registro: [en blanco]

Situación Especial: [en blanco] Fecha de la Situación Especial: [en blanco]

Aprobado por la Instrucción Normativa RFB nº 1.634, del 06 de mayo de 2016.

Emitido el día 05/02/2018 a las 10:06:43 (fecha y hora de Brasilia). Página: 1/1. ©

Copyright Receita Federal do Brasil - 05/02/2018.

Pie de página – 1 de 1 - 05/02/2018 10:06.

En testimonio de la verdad, declaro que no hay nada más en el documento original que se me presentó y que fue traducido integral y fielmente por mí en este instrumento de traducción el 07 de febrero de 2018, en Porto Alegre, Rio Grande do Sul, Brasil. Esta traducción tiene fuerza legal en Brasil y en el extranjero.

**6.º TABELIONATO**
Porto Alegre
Beatriz Olmos da Rocha
Tradutora Pública Juramentada
CPF 594.570.230-72
Junta Comercial do RS

Alberto Carvalho
Tabelião

 CNU CONSELHO NACIONAL DE JUSTIÇA		BRASIL APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1. País: (Country / Pays):		REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL	
Este documento público (This public document / Le présent acte public)			
2. Foi assinado por: (Has been signed by / A été signé par)		Sandra Cavalheiro Dall Onda Martins	
3. Na qualidade de: (Acting in the capacity of / Agissant en qualité de)		Tradutora Pública Juramentada	
4. Tem o selo / carimbo de: (Bears the seal / stamp of / Est revêtu du sceau/ timbre de)		Junta Comercial - RS	
Certificado (Certified / Attesté)			
5. Em: (At / À)	Porto Alegre	6. No dia: (The / Le)	08/02/2018
7. Por: (By / Par):	ALBERTO CARVALHO		
8. Nº: (Nº/ Sous nº)	3816155		
9. Selo / Carimbo: (Seal / Stamp / Sceau / Timbre)			
10. Firma: (Signature)		* Assinatura Eletrônica Electronic Signature Signature Électronique	

Tipo de documento:
(Type of document / Type d'acte)

Tradução Juramentada

Nome do titular:
(Name of holder of document/ Nom du titulaire)

Tramontina Internacional S/A

Esta Apostila certifica apenas a assinatura, a capacidade do signatário e, quando apropriado, o selo ou carimbo constantes no documento público. Ela não certifica o conteúdo do documento para o qual foi emitida.

This Apostille certifies only the signature, the capacity of the person signing it and where appropriate, the seal or stamp which the public document bears. It does not certify the content of the document for which it was issued.

Cette Apostille ne certifie que la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi, et, le cas échéant, les sceaux ou le timbre dont cet acte public est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

A autenticidade desta Apostila e de sua assinatura eletrônica, bem como o documento público subjacente, podem ser verificadas em:

The authenticity of this Apostille and its electronic signature, along with the underlying public document, may be verified at:

L'authenticité de cette Apostille, de la signature électronique, ainsi que de l'acte public sous-jacent peut être vérifiée sur:

A presente Apostila foi firmada com assinatura eletrônica, conforme a Lei nº 11.419/2006.

This Apostille was electronically signed in accordance with Law nº 11.419/2006.

Cette Apostille a été signée par une signature électronique, d'après la Loi nº 11.419/2006.

Dúvidas a respeito desta Apostila entrar em contato com a Ouvidoria do CNU:

Any questions about this Apostille may be directed to the Ombudsman of the CNU:

Veuillez contacter l'Ombudsman de la CNU pour toute question relative à cette Apostille:

☎ 55 61 2326-4607

@ ouvidoria@cnj.jus.br

Por favor, utilize este QR Code para verificar a autenticidade desta Apostila e de sua assinatura eletrônica. Uma cópia do documento público subjacente também está disponível na mesma página.

Please use this QR Code to check the authenticity of this Apostille and its electronic signature. A copy of the underlying public document is also accessible from the same page.

Veuillez utiliser ce Code QR pour vérifier l'authenticité de cette Apostille et de sa signature électronique. Une copie de l'acte public sous-jacent est également disponible sur la même page.



Código (Code):

3816155

CRC:

EDD36438



www.cnj.jus.br/apostila/conferencia

18.0.00162533-5

A 1884281

Alberto Carvalho
Tabelião

6º TABELIONATO DE NOTAS DE PORTO ALEGRE-RS
Av. Benjamin Constant, 1924 - Cep 90550-005 - Fone/Fax: (51) 3343.5054
www.6tabelionato.com.br
ALBERTO CARVALHO - TABELIÃO

Reconheço por SEMELHANÇA a firma de: BEATRIZ OLMO DA ROCHA, indicada com a seta de uso deste Tabelionato.+++++

EM TESTEMUNHO DA VERDADE
Porto Alegre, 08 de fevereiro de 2018.
Emol. R\$4,60 - SELO: 0459.01.1800001.12738 (R\$1,40)
Diego Hickmann - Escrevente Autorizado

6º TABELIONATO DE NOTAS DE PORTO ALEGRE-RS
Av. Benjamin Constant, 1924 - Cep 90550-005 - Fone/Fax: (51) 3343.5054
www.6tabelionato.com.br
ALBERTO CARVALHO - TABELIÃO

"APOSTILAMENTO DE DOCUMENTO - TRADUÇÃO JURAMENTADA"

EM TESTEMUNHO DA VERDADE
Porto Alegre, 08 de fevereiro de 2018. 16:06:12
Emol. R\$ 42,60. Selo(s): 3,30
0459.04.1700008.12674
DIEGO

Diego Hickmann
Escrevente Autorizado